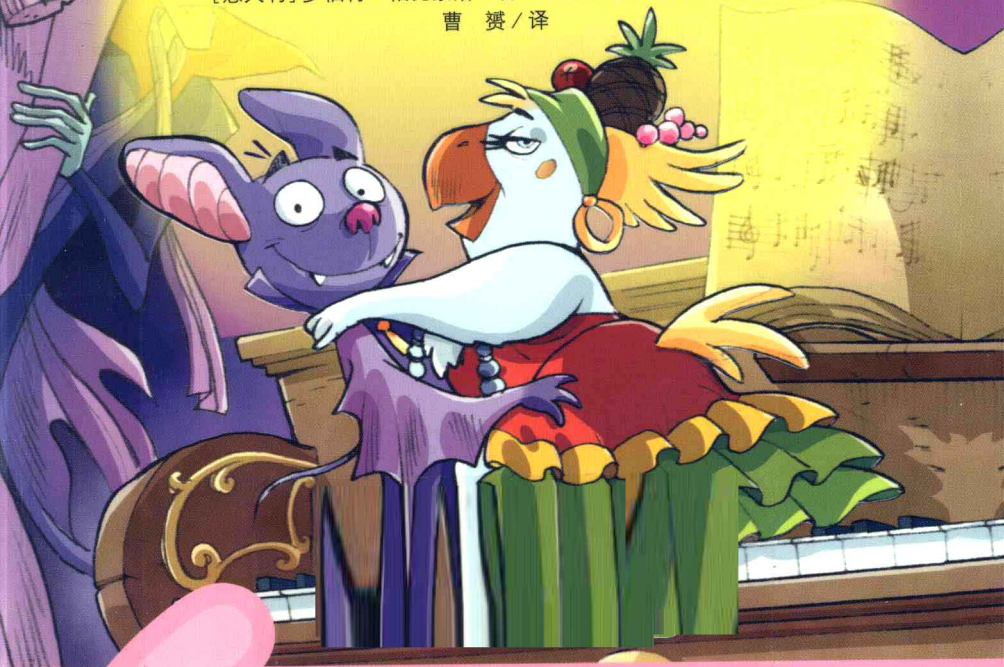




跳舞的吸血伯爵

[意大利] 罗伯特·帕瓦奈洛 / 著 巴拉斯克·彼萨比亚 / 绘
曹 赟 / 译



献给所有热情、勇敢、充满好奇心和有正义感的小朋友们！

史上最可爱、最会讲故事的小蝙蝠

带你进入最In最Cute的奇妙冒险世界！



广州出版社

—— 冒险小蝙蝠 ——

跳舞的吸血伯爵

【意】罗伯特·帕瓦奈洛 / 著

【意】巴拉斯克·彼萨比亚 / 绘

曹 赟 / 译



广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

跳舞的吸血伯爵/(意)罗伯特·帕瓦奈洛著;(意)巴拉斯克·彼萨比亚绘;曹贻译. —广州:广州出版社,2010.8
(冒险小蝙蝠)
ISBN 978-7-5462-0318-8

I. ①跳… II. ①罗… ②巴… ③曹… III. ①儿童文学—中篇小说—意大利—现代 IV. ① I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 155373 号
著作权合同登记号:图字 17-2009-035

"All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A, are exclusively licensed to Atlantica S.p.A in their original version. Their translated or/and adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved."

Text by Roberto Pavanello

Editorial project by Marcella Drago and Chiara Fiengo

Illustrations by Blasco Pisapia, Pamela Brughera

Graphics by Laura Zuccotti and Gioia Giunchi

© 2006 Edizioni Piemme S.p.A., Tiziano 32 - 20145 Milano- Italia

International Rights © Atlantica S.p.A.

Published in Chinese language by Guangzhou Publishing House, planned by Dolphin Media

Original Title: Il vampiro ballerino

Translated by Cao Bin

www.battelloavapore.it

"No Part of this book may be stored, reproduced, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A, via leopardi 8, 20123 Milan, Italy"

foreignrights@atlantica.it- www.atlantica.com

Simplified Chinese copyright © 2011 Dolphin Media Co., Ltd.

本书中文简体字版权经意大利 ATLANTICA 出版社授予海豚传媒股份有限公司,

由广州出版社独家出版发行。

版权所有,侵权必究。



——跳舞的吸血伯爵

[意大利]罗伯特·帕瓦奈洛/著

[意大利]巴拉斯克·彼萨比亚/绘

曹贻译 责任编辑/吴海峰

美术编辑/胡金娥 装帧设计/钮灵

出版发行/广州出版社

广州市天河区天润路87号9、10楼(邮编:510635)

经销/全国新华书店

印刷/广东九州阳光传媒股份有限公司印务分公司

开本/889×1194 1/32 15.125印张

版次/2011年4月第1版第1次印刷

书号/ISBN 978-7-5462-0318-8

定价/54.00元(全五册)

策划/海豚传媒股份有限公司

网址/www.dolphinmedia.cn 邮箱/dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线/027-87398305 销售热线/027-87396822

海豚传媒常年法律顾问/湖北立丰律师事务所王清博士 邮箱/wangq007_65@sina.com



夜幕悄悄降临了……

整个世界都要安睡了。可是，对一只习惯在漆黑的夜晚里行动的小蝙蝠来说，这时候，也正是他最清醒、最活跃的时候。

小蝙蝠所生活的世界是神秘莫测的。他是黑夜的主人。他的家在一处偏僻、冷寂的墓地里。很早的时候，他偏偏又在一间古老的图书馆里住过几年。

在那个老图书馆里，每到下午，图书管理员都会大声地给小读者们讲故事，每次讲故事时，小蝙蝠都会躲藏在一旁偷听，听得津津有味。时间久了，他不仅学会了像人类那样说话，而且还成了一名会写恐怖故事的作家……

于是，我们就很幸运地拥有了这样一套奇妙的故事书：以一只蝙蝠的目光来观察世界，并且用一只小蝙蝠的经历和口吻讲述出来的恐怖和冒险故事……

小蝙蝠将用他的故事告诉我们：没有冒险就没有成功；敢于冒险才会赢得希望；只有那些不畏艰险的人，才能享受冒险的乐趣；而那些能够创造出不朽伟业的人，往往就是像小蝙蝠这样的冒险家！

徐鲁





人物介绍

嗨，大家好！
我是巴特·帕特！



小朋友们，想知道平日里我都做什么吗？

我是一位作家哟，
擅长写那些吓得人直哆嗦的故事：
女巫啊、幽灵啊、墓地之类的……
总之，都是惊险又好玩的小说。
不过，告诉你们一个小秘密哦：
其实，我的胆子可小了！

我的朋友们……



瑞贝卡

年 龄: 8 岁

特 征: 对蜘蛛、蛇、老鼠、蛤蟆情有独钟。

缺 点: 当她情绪激动时, 最好离她远些。

口头禅: “懒虫, 动作快点!”



雷奥

年 龄: 9 岁

特 征: 总是在吃东西, 嘴里从来不闲着。

缺 点: 胆小鬼

口头禅: 要不要吃点儿什么?



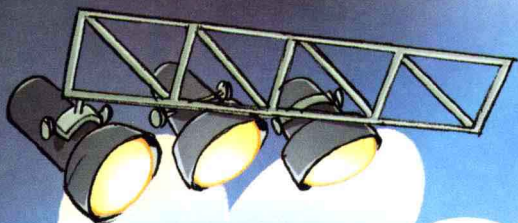
马丁

年 龄: 10 岁

特 征: 谨慎、理智

缺 点: 没有(据他说……)

口头禅: “等等, 让我想想……”



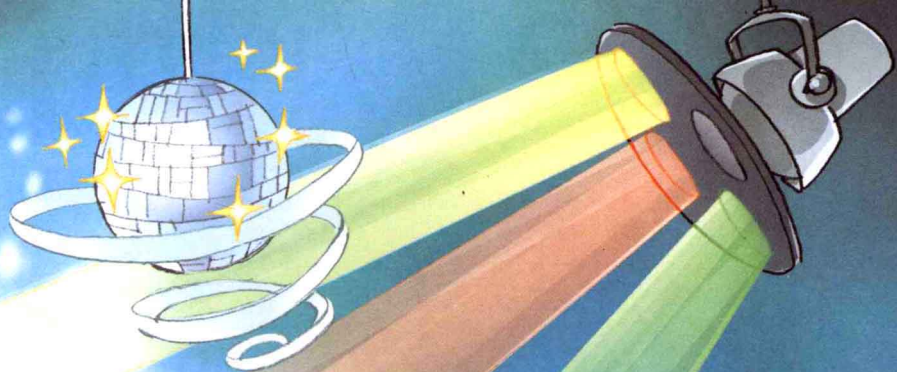
“打哆嗦”的朋友们：

你们曾经听说过，“当别人经过你身旁的时候，你就翩翩起舞吧”这句名言吗？没有听过？那是必然的，因为这句话是我的叔叔斯维尔格拉发明的，他在年轻的时候曾经是一位伟大的舞蹈家。我记得他的原话好像是，“当别人经过你身旁的时候，你就放声歌唱吧”。但是经历过这次冒险之后，我也开始相信跳舞能够使人忘却很多不愉快的事情：包括悲伤、腼腆……有很多次甚至可以忘记害怕和恐惧呢。

你们觉得如何？

你们还不会跳舞？没关系！之前我也不是很擅长跳舞，但是直到有一天我碰到了他（确切地说是她）的时候，她对我说“快点”，紧接着我就被拉到了舞池



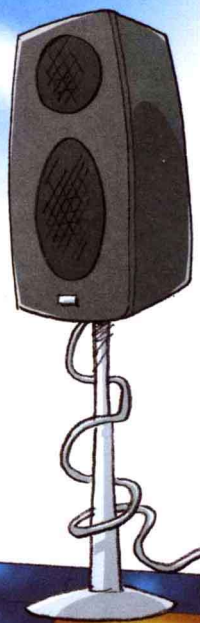


里。（在舞池里，我感觉到刚才自己就好像是被从一座桥上扔下来似的！）

雷奥觉得我跳舞的时候动作很别扭，仿佛有蜥蜴在我的背上爬一样。但是我相信，他应该是嫉妒我吧。因为就像人们说的那样，“节奏早已融入到我的血液里了”。

没错，血液里！这是我们蝙蝠特有的技能，但是为什么我总是选择那些失败的例子来讲呢？

总而言之，如果瑞贝卡没有突然间想起来要跳舞的话，我们也一定不会有这么多的烦恼了。然而，作为答谢，我将要给你们讲述的这个故事的结局可并不糟糕哟……



目录

CONTENTS

- 第 1 章 在雨中翩翩起舞 / 9
- 第 2 章 恶劣的天气 / 16
- 第 3 章 夜色中出现了殡葬车 / 22
- 第 4 章 美内托舞 / 27
- 第 5 章 夜间细小的音乐 / 32
- 第 6 章 会跳舞的幽灵 / 39
- 第 7 章 “榛子雨”的进攻 / 45
- 第 8 章 意想不到的一口棺材 / 53
- 第 9 章 一切比想象得要好 / 59
- 第 10 章 火焰般的米饭 / 67
- 第 11 章 旧盒子里的唱片 / 73
- 第 12 章 侦探马丁 / 78
- 第 13 章 飞舞的桑巴 / 86
- 第 14 章 最后的舞蹈 / 91
- 第 15 章 施特劳斯的《蝙蝠》 / 97





第 1 章

在雨中翩翩起舞

星期五那天晚上，外面下起了瓢泼大雨。
星 一个长着红头发和漂亮绿眼睛的八岁小女孩，
蹦蹦跳跳地走上了一条空空如也的街道，丝毫不担心
已经被大雨淋湿了的头发和衣服。

“也只有天真烂漫的小女孩才会在如此糟糕的夜晚感到欢欣喜悦吧！”我想。

那时已经非常晚了，但小女孩还是继续在大雨中忘情地翩翩起舞，就好像星期五的路灯是剧院里的闪光灯，周围的房子都是她的忠实观众一样。

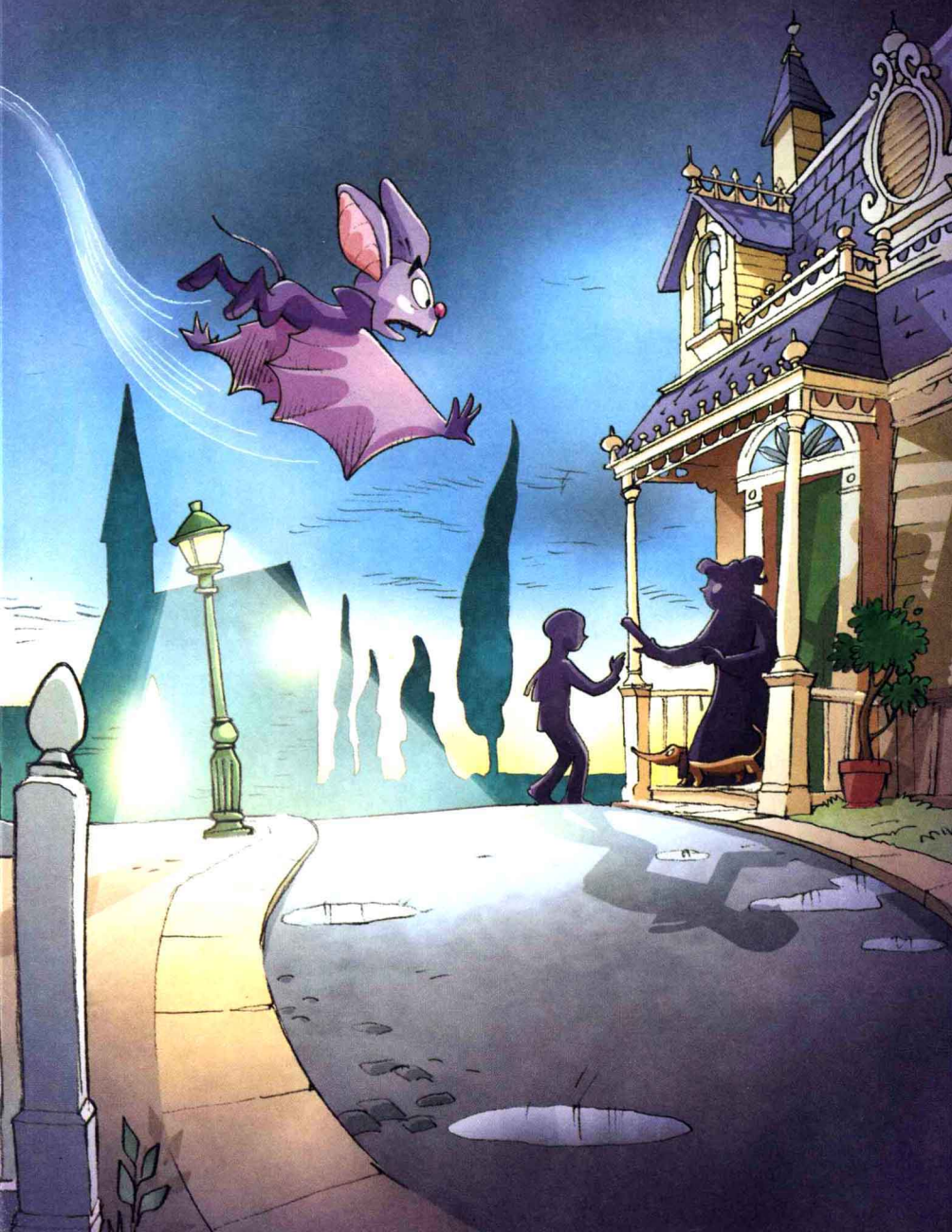
事实上，到目前为止唯一担心她并且观看她演出



的观众就是我。这时，街边第一排昏暗的别墅中走出来一个老太婆，与此同时一条短脚猎犬也摇着尾巴跟着她走了出来。她的出现引起了我的注意。

“巴特，小女孩危险了！”我内心的一个声音呼喊道，“你要阻止那个陌生人和那条猎犬伤害她！”于是，我打开阁楼的窗户，立马冲了出去！事实上，那个邪恶的女人早已将一个东西拿在了手中：一根黑色的棍子和一个细长的红色矩形物体。这时候，爷爷的话好像回荡在我的耳边，“一分钟都不能浪费了！”我奋力挥动身体两侧的翅膀（正如我的堂兄、杂技团表演冠军摩侠大哥教我的那样），朝着目标冲了过去，为的是阻止那个小女孩接受那个危险的礼物。

“孩子，不要接受陌生人的昆虫！”我时常想起妈妈对我说的这句话。那么有谁教育过那个小女孩让她时刻备有戒心吗？很遗憾，没有。但是事情的发展出乎了我的预料。由于天太黑，再加上瓢泼大雨不断地淋着我的身体，因而我没有掌握好方向。当我到达





目的地的时候……

那个目标已经不在那里了！那个老太婆已经穿过柱廊回到家里了，而那个小女孩又变得像先前那样无忧无虑、蹦蹦跳跳地朝着回家的方向走去。我拼尽全力甚至有些绝望地试图让自己停下来，但最终不幸的是——撞进了一个很大的泥潭里！

我坐在了污泥中，感到天旋地转。因为是屁股着地，所以此刻我的小屁股彻底地凉快了一下。

那只短脚猎犬摇着尾巴向我走了过来。尽管我

一向很怕狗，但此时的我却动弹不了了。

“走开！”我向它喊道，“快走开，你这个坏家伙！走开！”但是，那条狗却在不停地嗅着我身上的每一个部分，弄得我的腋窝下面痒痒的，真是



既怕又痒啊！

我四处张望想要寻求帮助，一不小心与那个老太婆的目光交汇了一下，发觉她正

对着我冷笑……忽然间，我觉得她就是一个巫婆，或许是因为她那一束银色的头发和那张阴森恐怖的脸给我造成如此的印象。她可能会让她那条血腥的猎犬将我撕碎，那样的话我非但救不了那个小女孩，而且还会像一个傻子一样地死去。

然而幸运的是，那个小女孩救了我，将我轻轻地抱在了怀里。

“巴特！”她对我叫道，睁大了她那美丽的绿色大眼睛，仔细地打量着我，“看样子，它一定吓着你了吧？”

“对不起，瑞贝卡。”我很窘迫，结结巴巴地说道，“我刚才一直还以为你身处险境……”我用脑袋指了一下戴着黑色披肩的那个老太婆，而她此时正在柱廊



下继续盯着我们，简直是拿我们寻开心嘛。

“和麦克·柯尼女士在一起会有危险？”她一边笑着一边回答道，“你指的是和整个福格威列地区最好的舞蹈老师在一起会有危险？啊哈！巴特这你就不知道了吧！她是我的一個朋友，我今天刚好忘记带伞了，麦克·柯尼女士看到我淋雨了所以想要借给我一把伞。她甚至还邀请我去她所在的那所学校进行舞蹈测试呢！她说我有那个实力。”

她向我展示一张红色的小卡片，只见卡片上面写着：



我当时恨不得羞愧而死。我向麦克·柯尼女士尴尬地笑了一下，她扬手向我打了声招呼，接着向那条短脚猎犬示意了一下，结果那条狗向我吠了几声以示回应。

“我们现在回家吧。”瑞贝卡最后说道，并将我放在了借来的黑色小雨伞下面。这真是一把晦气的伞哪！差一点就给我们带来了麻烦。





第2章

恶劣的天气

当然，麻烦也是我自找的。我为此得了感冒，而且还一直不停地打着喷嚏。

“阿嚏！”

“注意身体，巴特！”

瑞贝卡给我递过来一张纸巾——这已经是她第一百次给我递纸巾了。

“谢谢！你真好！”

阿……阿……阿……

阿嚏！”

